



DOOR - DRUŠTVO ZA OBLIKOVANJE ODRŽIVOG RAZVOJA



GODIŠNJE IZVJEŠĆE

ANNUAL REPORT 2008

IMPRESSUM

Izdavač: Društvo za oblikovanje održivog razvoja

Za izdavača: dr.sc. Maja Božičević Vrhovčak

Prijevod: Igor Žiger

Lektura: mr.sc. Tea Kovačević

Dizajn i prijelom: Ivan Zoković

Tisak: 500

Učestalost izlaženja: godišnje

Naklada: 500

ISSN: 1847-0041

Tiskano na recikliranom papiru.

Tiskanje ove publikacije omogućeno je temeljem finansijske potpore Nacionalne zaklade za razvoj civilnog društva u skladu s Ugovorom 421-02/07-PP-6/6. Mišljenja izražena u ovoj publikaciji su mišljenja autora i ne izražavaju nužno stajalište Nacionalne zaklade za razvoj civilnog društva.

Publishing of this publication was made possible by the financial support provided by the National Foundation for Civil Society Development in accordance with Contract number 421-02/07-PP-6/6. Opinions stated in this publication are authors' opinions and do not necessarily represent opinions of the National Foundation for Civil Society Development.



SADRŽAJ

UVODNA RIJEČ	6
KID'S CORNER NA HRVATSKOM JEZIKU	8
DIJALOGOM DO ODRŽIVE ENERGIJE	9
ENERGETSKI INFO CENTRI	10
DOOR U MEDIJIMA	12
MOJAENERGIJA	14
AWERES	15
VIDEO PRIRUČNIK ZA ENERGETSKU UČINKOVITOST	16
INSTITUCIONALNO JAČANJE	18
UNUTRAŠNJA STRUKTURA I FINANCIJE	20
KAKO SE UČLANITI	22

TABLE OF CONTENT

PREFACE	7
KID'S CORNER IN CROATIAN	8
DIALOGUE TOWARDS SUSTAINABLE ENERGY	9
ENERGY INFO CENTRES	11
DOOR IN THE MEDIA	13
MYENERGY	14
AWERES	15
ENERGY EFFICIENCY VIDEO MANUAL	17
DOOR'S CAPACITY BUILDING	19
INTERNAL STRUCTURE AND FINANCES	21
BECOMING A MEMBER	22

UVODNA RIJEČ

Poštovani članovi i prijatelji DOOR-a,

S ponosom Vam predstavljam Godišnje izvješće DOOR-a za 2008. godinu.

Tijekom 2008. godine, DOOR je ostao vjeran svojoj misiji i viziji, te je nastavio s promocijom održivog razvoja na području energetike, obrazovanjem na području održive energetike te poticanjem suradnje i međusektorskog dijaloga.

Protekle godine uspješno smo radili na jačanju svoje vidljivosti i prepoznatljivosti, uspostavili smo suradnju s pojedincima i organizacijama iz sva tri sektora – civilnog, poslovnog i javnog, pokrenuli smo nekoliko novih projekata, a velik broj naših aktivnosti bio je popraćen u medijima. U izvješću su prikazani projekti na kojima smo radili tijekom 2008. godine.



Nastavili smo s institucionalnim jačanjem, uz finansijsku potporu Nacionalne zaklade za razvoj civilnog društva. Uspješno smo dovršili projekt Energetski info centri, proveden uz finansijsku potporu Ministarstva zaštite okoliša, prostornog uređenja i graditeljstva. U sklopu portala ManagEnergy Opće uprave za energiju i promet Europske komisije, kutić za djecu preveli smo na hrvatski jezik. Proveli smo projekt Dijalogom do održive energije, s ciljem međusobnog upoznavanja i povezivanja predstavnika sva tri sektora aktivnih na području energetike, uz finansijsku potporu Nacionalne zaklade za razvoj civilnog društva, s kojom smo nastavili suradnju na provedbi medijskog projekta MojaEnergija – Ispunimo Internet energijom!

Započeli smo s izradom Video priručnika za energetsku učinkovitost, uz finansijsku potporu Ministarstva zaštite okoliša, prostornog uređenja i graditeljstva te s provedbom projekta AWERES, kojeg financira Europska unija putem programa PHARE 2006 za Hrvatsku.

Nadam se da ćete sa zanimanjem pročitati čime smo se sve bavili u 2008. godini te da ćete se u budućnosti aktivno uključiti u rad DOOR-a.

S poštovanjem,

Dr.sc. Maja Božičević Vrhovčak, dipl.ing.
Predsjednica DOOR-a

PREFACE

Dear members and friends,

We are proud to present DOOR's annual report for 2008.

In the year 2008 DOOR remained faithful to both its vision and mission and continued the promotion of sustainable development in the field of energy by means of education in the field of sustainable energy and encouragement of collaboration and intersectoral dialogue.

During the last year we have successfully worked on the strengthening of our image and visibility and we have established collaboration with individuals and organizations from all three sectors – civil, business and public. We have started several new projects and a large number of our activities were covered by the media. This report outlines the projects we worked on during 2008.

We continued the institutional strengthening with the financial support of the National Foundation for Civil Society Development. We have successfully completed the Energy Info Centres project, which was carried out with the financial support of the Ministry of Environmental Protection, Physical Planning and Construction. We translated into Croatian the Kid's Corner, which is a part of the ManagEnergy portal, supported by the European Commission's

Direktorate General for Energy and Transport. We carried out a project called Dialogue towards Sustainable Energy, with a goal of interconnecting representatives from all three sectors, are active in the field of energy. This project was carried out with financial support of the National Foundation for Civil Society Development, with whom we have also signed a contract for the implementation of a project called MyEnergy- Let's Fill the Internet with Energy!

We have started the production of Energy Efficiency Video Manual, again with the financial support of the Ministry of Environmental Protection, Physical Planning and Construction. Also, we have started the realization of the AWERES project, which is financed by the European Union via the PHARE 2006 program for Croatia.

I sincerely hope that you are interested in our activities in the year 2008, that you will enjoy reading our latest annual report and that you will actively participate in DOOR's activities in the future.

Sincerely,

Dr.sc. Maja Božičević Vrhovčak, dipl.ing.
DOOR's president



KID'S CORNER NA HRVATSKOM JEZIKU

U sklopu portala ManagEnergy koji je pokrenula Opća uprava za energiju i promet Europske komisije (DG TREN), s ciljem popularizacije i edukacije na području održive energije, kao i potpore radu svim dionicima aktivnim na tom području, poseban dio portala namijenjen je djeci, a sadržaji su podijeljeni na dvije skupine - do 11 i iznad 12 godina.

KID'S CORNER IN CROATIAN

Within the ManagEnergy portal, which was initiated by the Directorate General for Energy and Transport of the European Commission with the goal of popularization and education in the sustainable energy field and as a support to all sectors active in that particular field, there is a special section of the portal designed for children, with its content divided into two age groups – under 11 and over 12 years of age.



Članovi DOOR-a preveli su postojeće materijale na hrvatski jezik, čime je naš jezik postao trideseti jezik Kid's Cornera, a djeca i tinejdžeri iz Hrvatske na raspolaganju imaju zanimljive i korisne materijale o održivom korištenju energije.

Svi sadržaji dostupni su na web stranici www.managenergy.net/kidscorner.

Voditeljica: dr.sc. Maja Božičević Vrhovčak, dipl. ing.

DOOR's members have translated all existing materials into Croatian, which established our native tongue as the 30th language of Kid's Corner, thus enabling the access to interesting and useful materials for children and teenagers from Croatia. All materials can be found at www.managenergy.net/kidscorner.

Project leader: dr.sc. Maja Božičević Vrhovčak, dipl. ing.

Tijekom 2008. godine DOOR je provodio projekt Dijalogom do održive energije, s ciljem međusobnog upoznavanja i jačanja suradnje između predstavnika sva tri sektora – civilnog, poslovnog i javnog, aktivnih na području energetike, okoliša i održivog razvoja. U sklopu projekta organizirane su četiri tematske radionice, u Osijeku, Splitu, Puli i Zagrebu, na kojima je ukupno sudjelovalo oko stotinu sudionika iz nevladinih udruga, fakulteta, tvrtki iz energetskog sektora te iz javne uprave.

Projekt je proveden uz finansijsku pomoć Nacionalne zaklade za razvoj civilnog društva, a više informacija možete pronaći na adresi www.MojaEnergija.hr/projekti/dijalog. Svisudioniciradionice predbilježeni su na mailing-listu projekta, što omogućava nastavak kontakata i razmjenu informacija i stavova.

Voditelj: Daniel Rodik, dipl.ing.

DIJALOGOM DO ODRŽIVE ENERGIJE



During 2008 DOOR has carried out a project called Dialogue towards Sustainable Energy, with a goal of strengthening the collaboration between representatives of all three sectors – civil, business and public, active in the fields of energy, environment and sustainable development. Four themed workshops were held as a part of this project - in Osijek, Split, Pula and Zagreb. About a hundred participants from different non-governmental organizations, universities, companies from the energy sector and public administration took part in these workshops.



The project was realized with the financial support of the National Foundation for Civil Society Development. More information can be found at the following link: www.MojaEnergija.hr/projekti/dijalog.

All participants have been subscribed to the project's mailing list, which enables further contact and exchange of information and opinions.

Project leader: Daniel Rodik, dipl.ing.

DIALOGUE TOWARDS SUSTAINABLE ENERGY

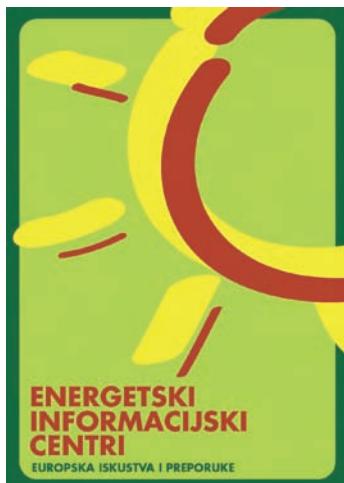
ENERGETSKI INFO CENTRI

Uspješno je dovršen projekt Energetski info centri, čiju je provedbu finansiralo Ministarstvo zaštite okoliša, prostornog uređenja i graditeljstva temeljem ugovora o finansijskoj potpori iz sredstava državnog proračuna za 2007. godinu. U sklopu projekta četiri predstavnika udruga Zelena akcija, Zelena Istra, Sunce i Zeleni Osijek prošli su tečaj za energetske savjetnike te je izrađena brošura koja je dostavljena svim udrugama, lokalnim upravama i drugim organizacijama zainteresiranim za pružanje savjeta građanima na području energetike.

Tečaj je organiziran od strane UNDP Hrvatska (Razvojni program Ujedinjenih naroda, Hrvatska) u sklopu UNDP-ovog projekta Sustavno gospodarenje energijom u gradovima i županijama, koji je dio četverogodišnjeg programa Poticanje energetske efikasnosti u Hrvatskoj, kojeg zajednički provode UNDP i Ministarstvo gospodarstva, rada i poduzetništva, a prvenstveno je namijenjen predstavnicima lokalnih uprava i samouprava.

DOOR je sudjelovao i u pripremi programa tečaja u suradnji sa UNDP Hrvatska, kao i u pojedinim predavanjima u okviru tečaja.

Voditelj: Daniel Rodik, dipl.ing.



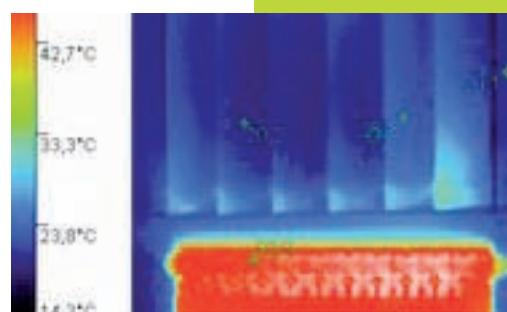
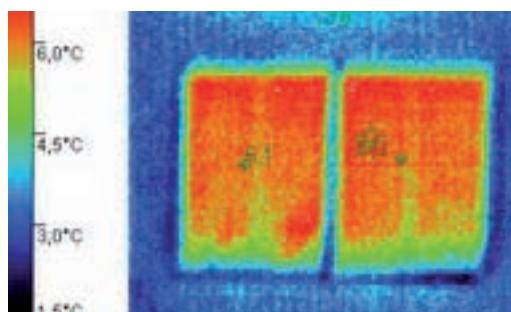
ENERGY INFO CENTRES

Energy Info Centres project, whose realization was financed by the Ministry of Environmental Protection, Physical Planning and Construction on grounds of financial support from the state budget contract for the year 2007, was successfully completed. As a part of this project, four representatives of the following organizations: Zelena akcija, Zelena Istra, Sunce and Zeleni Osijek completed the energy advisors course. Apart from that, a brochure was produced and delivered to all local governments and other parties interested in advising the citizens on rational use of energy.

The course was organized by UNDP Croatia (United Nations Development Programme, Croatia) within a larger UNDP project called Systematic Energy Management in Cities and Counties in the Republic of Croatia, which is a part of a four year program Removing Barriers to Energy Efficiency, which is conducted by UNDP and Ministry of Economy, Labour and Entrepreneurship and is aimed primarily at the representatives of local governments.

DOOR took part both in the initial preparations of the course programme in collaboration with UNDP Croatia and in various lectures within the actual course.

Project leader: Daniel Rodik, dipl.ing.



DOOR U MEDIJIMA

DOOR-ove aktivnosti predstavljene su u više televizijskih emisija, na HTV-u, RTL-u, TV Nova, Splitskoj TV i na televizijskoj postaji NIT, na radijskim postajama Radiju 101, Radio Splitu, Radio Trogiru i Radio Pazinu. Članci o DOOR-u objavljeni su u Vjesniku, Večernjem listu, Glasu Istre, Glasu Slavonije te u časopisima Lisa i Lider.

DOOR je imao ulogu partnera u sklopu akcije Watte štedimo, obnovljive unaprijedimo, organizirane u sklopu HTV-ove emisije Eko zona. U sklopu emisije gledateljima su postavljana pitanja o energetskoj učinkovitosti i obnovljivim izvorima energije, a prvih tisuću gledatelja koji su točno odgovorili na pitanja osvojili su po šest štednih sijalica i ušli u završno izvlačenje s glavnim nagradama – vjetrogeneratorom, fotonaponskim panelom, predavanjima o energiji sunca u Hrvatskoj stručnoj udruzi za sunčevu energiju i energetskim pregledima kućanstava. Pitanja koja su se postavljala gledateljima osmislio je DOOR.





DOOR IN THE MEDIA

DOOR's activities were presented in several television shows on various TV networks such as HTV, RTL, TV Nova, Split TV and on NIT television station, as well as on several radio stations which include: Radio 101, Radio Split, Radio Trogir and Radio Pazin. Articles about DOOR were published in *Vjesnik*, *Večernji list*, *Glas Istre*, *Glas Slavonije* and in magazines *Lisa* and *Lider*.

DOOR was a partner in the action organized within the Eco Zone show on HTV. During the show, the viewers were asked questions regarding matters of energy efficiency and renewable energy sources. The first thousand viewers who answered the questions correctly won a set of six energy saving light bulbs and entered the final draw with main prizes which included a wind generator, solar panel, lectures on solar energy in the Croatian Professional Society for Solar Energy and home energy audits. The questions asked were designed by DOOR.

MOJAENERGIJA

Najvažniji poticaj našem trajnom programu – portalu MojaEnergija u 2008. godini omogućila je Nacionalna zaklada za razvoj civilnog društva, s kojom je DOOR sklopio suradnju na medijskom projektu MojaEnergija – Ispunimo Internet energijom!. Svrha tog projekta u 2008. godini je unapređenje portala MojaEnergija po pitanju uključivanja zainteresiranih dionika u objavu informacija, uključivanja korisnika u uređivanje i razvoj portala, poticanja stručnih udruga, poduzeća i okolišnih udruga na prezentaciju svog rada i djelovanja, uspostava komunikacijskih kanala između svih zainteresiranih, te dugoročni razvoj dijaloga putem Interneta.

Osnovne smjernice za razvoj portala definirane su na sastanku Programskog odbora portala održanom početkom godine u prekrasnom ambijentu dvorca Mihanović u Tuhelju.

Voditelj: mr.sc. Zlatko Zmijarević, dipl.ing.

www.MojaEnergija.hr

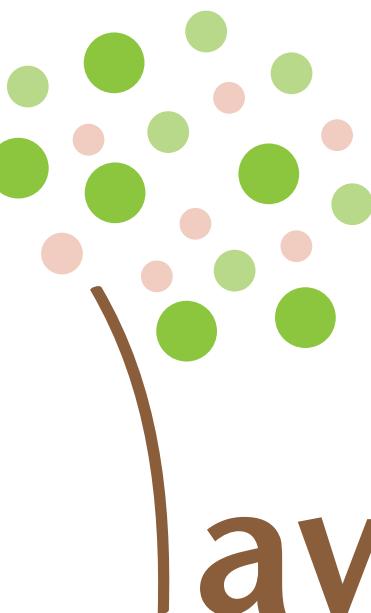


MYENERGY

In 2008 the most significant incentive to our continuous programme - MyEnergy portal, was enabled by the National Foundation for Civil Society Development, with whom we have established a close cooperation on the media project MyEnergy - Let's Fill the Internet with Energy. The purpose of this project is to improve the MyEnergy portal in terms of involving interested parties in information publishing, involving users in editing and developing the portal, stimulating expert organizations, companies and environmental organizations to present their work and activities, as well as establishing communication channels between all interested parties, leading to a permanent dialog via the Internet.

The guidelines for the development of the portal were defined at the meeting of the Portal program committee, which was held in the magnificent setting of the Mihanović castle in Tuhelj, at the beginning of the year.

Project leader: mr.sc. Zlatko Zmijarević, dipl.ing.



aweres



AWERES

Cilj projekta AWERES (AWereness and Education in Renewable Energy Sources) je osvještavanje i obrazovanje o obnovljivim izvorima energije. Projekt je finaciran od strane Europske komisije, a provedba je započela 1. prosinca 2008. godine. Sve informacije vezane za projekt možete pronaći na www.aweres.net.

Voditeljica: dr.sc. Maja Božičević Vrhovčak, dipl. ing.

AWERES

The goal of the AWERES project (AWereness and Education in Renewable Energy Sources) is to educate and raise awareness about renewable energy sources. The project is financed by the European Commission and its implementation started on December 1st 2008. All information regarding this project can be found at the following website: www.aweres.net.

Project leader: dr.sc. Maja Božičević Vrhovčak, dipl. ing.



VIDEO PRIRUČNIK ZA ENERGETSKU UČINKOVITOST

Na natječaju koji je za udruge raspisalo Ministarstvo zaštite okoliša, prostornog uređenja i graditeljstva u 2008. godini, prihvaćen je projekt Video priručnik za energetsku učinkovitost, čija je provedba započela u rujnu 2008. godine. Cilj projekta je osvještavanje i obrazovanje građana na području energetske učinkovitosti, a u tu svrhu snimit će se četiri kratka obrazovna filma koji će na razumljiv način građane upoznati s mjerama energetske učinkovitosti koje sami mogu provesti u svom domaćinstvu. Filmovi će se objaviti kao obrazovni DVD koji će se podijeliti eko-školama, emitirati na televiziji, te biti trajno dostupni na Internetu.

Projekt se provodi u suradnji s udrugom POZOR!, a predviđeni završetak projekta je kolovoz 2009. godine.

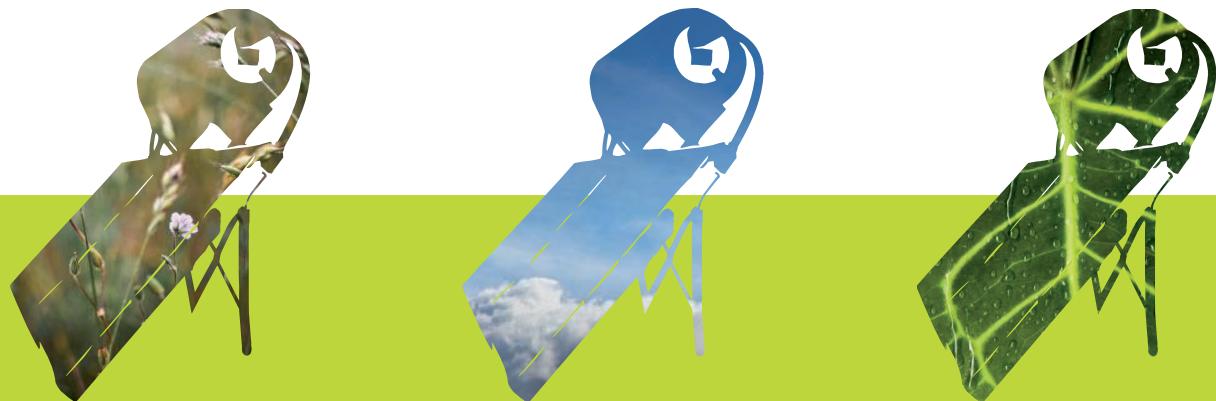
Voditelj: Daniel Rodik, dipl.ing.

ENERGY EFFICIENCY VIDEO MANUAL

The project Energy Efficiency Video Manual was submitted to the call launched by the Ministry of Environmental protection, Physical planning and construction and it was accepted. Its implementation started in September 2008, with the goal of informing and educating the citizens about energy efficiency. With that in mind, four short educational films are going to be made to inform the citizens, in a clear and understandable way, about energy efficiency measures, which can be applied in their own homes. The films are going to be published in the form of educational DVDs, which are going to be distributed to eco-schools, broadcasted on TV and will be permanently available in the Internet.

The project is realized in cooperation with the POZOR! organization and is projected to last until August 2009.

Project leader : Daniel Rodik, dipl.ing.



INSTITUCIONALNO JAČANJE

Najvažnija vijest s područja institucionalnog jačanja DOOR-a je ta da je u DOOR-u zaposlena još jedna osoba, tako da udruga sad ima dvoje zaposlenih na puno radno vrijeme.

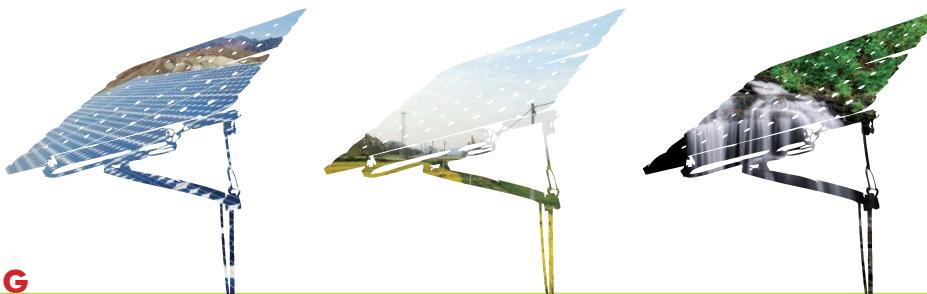
Tijekom 2008. godine unaprijeđen je vizualni identitet DOOR-a i osmišljeni su različiti promotivni materijali čija je izrada omogućena zahvaljujući institucionalnoj potpori Nacionalne zaklade za razvoj civilnog društva te je izrađeno i distribuirano prvo godišnje izvješće DOOR-a, za 2007. godinu.

Ista je institucionalna potpora omogućila i obrazovanje članova i uprave DOOR-a na dva područja: na području komunikacija održana su dva cijelodnevna treninga Komunikacijske vještine koji predstavljaju temelj za izradu komunikacijske strategije te na području strateškog planiranja, što je rezultiralo ažuriranjem Strateškog plana DOOR-a.

18. lipnja 2008. godine održana je redovita godišnja sjednica udruge na kojoj su usvojene predložene izmjene Statuta. Pročišćeni tekst Statuta nalazi se na web stranici DOOR-a:

www.door.hr





DOOR'S CAPACITY BUILDING

The most important news concerning DOOR's capacity building is that DOOR has a new employee, adding up to a total of two full time employees.

During 2008, DOOR's visual identity was improved and various promotional materials have been designed. Their production was made possible thanks to the institutional support of the National Foundation for Civil Society Development. Subsequently, DOOR's first annual report ever, the 2007 annual report, was produced and distributed.

The same institutional support enabled the education of DOOR's members and management in two important fields – communication and strategic planning. In the field of communication two whole-day trainings were held, while the education in strategic planning resulted in an update of DOOR's strategic plan.

The Assembly general meeting, in which the modifications in DOOR's statute were accepted, was held on June 18th. The updated text of the statute can be found on DOOR's webpage, www.door.hr.

UNUTRAŠNJA STRUKTURA I FINANCIJE

Najviše tijelo DOOR-a je Skupština, a čine je svi članovi udruge. DOOR zastupa Predsjednik, koji je i odgovoran za zakonitost rada udruge. Operativnim radom udruge rukovodi Upravni odbor, dok nadzor poslovanja DOOR-a provodi Nadzorni odbor.

Predsjednica DOOR-a je dr.sc. Maja Božičević Vrhovčak, a članovi Upravnog odbora mr.sc. Vesna Bukarica, dr.sc. Žarko Janić, Dražen Jakšić i mr.sc. Zlatko Zmijarević. Članovi Nadzornog odbora su prof.dr.sc. Neven Duić, prof. Ljubomir Miščević i dr.sc. Sanja Tišma.

Strukturu prihoda i rashoda u 2007. i 2008. godini prikazuje sljedeća tablica.

	2007.	2008.
PRIHODI, HRK	274.205	273.342
Prihodi od pružanja usluga	76.075	84.740
Prihodi od članarina	800	2.000
Prihodi od imovine	369	603
Prihodi od donacija iz državnog proračuna	40.000	70.000
Prihodi od inozemnih vlada i međunarodnih organizacija	3.077	0
Prihodi od trgovačkih društava i ostalih pravnih osoba	38.884	0
Ostali prihodi od donacija	115.000	116.000
RASHODI, HRK	151.706	344,816
Rashodi za zaposlene	17.580	180.411
Materijalni rashodi	133,620	151.421
Rashodi amortizacije	0	0
Finansijski rashodi	506	784
Ostali rashodi	0	12.200
Višak prihoda poslovanja	122.499	0
Manjak prihoda	0	71.474
Višak prihoda – preneseni	85.792	208.291
Manjak prihoda – preneseni	0	0
Višak prihoda i primitaka raspoloživ u sljedećem razdoblju	208.291	136.817
Stanje novčanih sredstava na početku godine	82.359	204.858
Ukupni priljevi na novčane račune i blagajne	274.206	285.004
Ukupni odljevi s novčanih računa i blagajni	151.707	335.180
Stanje novčanih sredstava na kraju godine	204.858	154.682

INTERNAL STRUCTURE AND FINANCES

DOOR's highest body is the Assembly, which consists of all DOOR's members. DOOR is represented by its President, who is also responsible for ensuring DOOR's legitimacy. DOOR's operatives are controlled by the Steering Committee, while all activities are supervised by the Supervisory Board.

The president of DOOR is dr.sc. Maja Božičević Vrhovčak, the members of the Steering Committee are mr.sc. Vesna Bukarica, dr.sc. Žarko Janić, Dražen Jakšić and mr.sc. Zlatko Zmijarević and the members of Supervisory Board are prof.dr.sc. Neven Duić, prof. Ljubomir Miščević i dr.sc. Sanja Tišma.

The annual turnover in 2007 and 2008 and its structure is shown in the following table

INCOME, HRK	2007. 274.205	2008. 273.342
Services	76.075	84.740
Membership fees	800	2.000
Asset based	369	603
State budget donations	40.000	70.000
International organizations donations	3.077	0
Income from companies and other legal persons	38.884	0
Other donations	115.000	116.000
EXPENDITURES, HRK	151,706	344.816
Staff expenses	17,580	180.411
Material expenses	133,620	151,421
Depreciation costs	0	0
Finance costs	506	784
Other expenses	0	12.200
Income surplus	122.499	0
Income deficit	0	71.474
Income surplus – transferred	85.792	208.291
Income deficit – transferred	0	0
Income surplus available in the next period	208.291	136.817
Financial balance at the beginning of the year	82.359	204.858
Total intake to bank accounts and registers	274.206	285.004
Total outflow from bank accounts and registers	151.707	335.180
Financial balance at the end of the year	204.858	154.682

KAKO SE UČLANITI

Članovi DOOR-a su zainteresirani za područje energetike i opredijeljeni za koncept održivog razvoja. Članovi imaju pravo glasa na sjednicama Skupštine i pravo sudjelovanja u radu DOOR-a.

Ako želite postati član, potrebno je ispuniti prijavnici dostupnu na našim web stranicama te ju poslati na adresu udruge, kako bi Upravni odbor mogao razmotriti prijedlog na svojoj idućoj sjednici. Za više informacija, pogledajte web stranicu DOOR-a ili se javite putem elektroničke pošte, telefonom ili osobno.

BECOMING A MEMBER

DOOR's members are interested in energy issues and devoted to sustainable development concept. Members have the right to vote at the Assembly general meetings and the right to be involved in DOOR's activities.

If you are interested in becoming a member, fill in the application form available at our web page and send it to the Steering Committee, who will review it at its next session. For additional information, you can check DOOR's web page or contact us via e-mail, phone or in person.

Društvo za oblikovanje održivog razvoja
Society for Sustainable Development Design
Unska 3
10000 Zagreb
Croatia
www.door.hr
info@door.hr
tel: + +385 (0)1 6129 562; + +385 (0)1 6129 986
fax: + +385 (0)1 6129 890



Zagreb, 2009.